

## ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

- Простое управление одной кнопкой
- Функция защиты компрессора от перегрева
- Взрослая и детская маски в комплекте
- Стильный кейс для хранения и транспортировки

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

### Внимание

- Ингалятор – это медицинский прибор. Посоветуйтесь с лечащим врачом, чтобы выбрать прибор нужного типа, а также правильно подобрать лекарственный препарат, определить дозу применения и режим ингаляции.
- Применяйте только те лекарственные препараты, в инструкциях к которым указано, что их можно использовать в ингаляторах и (или) небулайзерах данного типа.
- Запрещается использовать эфирные масла.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Не заливайте в емкость для лекарства препараты, которые не были назначены лечащим врачом.
- Не используйте прибор без жидкости.
- При первом использовании прибора, после длительного перерыва в использовании и после каждого использования очистите все детали прибора, руководствуясь правилами раздела «Чистка прибора».
- Используйте прибор только по прямому назначению – для проведения ингаляционной терапии. Иное использование прибора недопустимо и может быть опасным.
- Не размещайте прибор на мягкой поверхности, где могут оказаться закрытыми рабочие поверхности.

- Не оставляйте без присмотра включенный прибор.
- Не наклоняйте и не трясите прибор во время использования.
- Не используйте прибор без фильтра.
- Отключайте прибор от электрической сети перед чисткой, заполнением и после каждого использования.
- Прибор не содержит деталей, которые могут быть отремонтированы самостоятельно. Не разбирайте прибор. Никогда не используйте неисправный прибор, при обнаружении неисправностей обратитесь в сервисный центр ЭЙ энд ДИ.
- Используйте только те принадлежности к прибору, которые входят в комплект или предлагаются для него отдельно.
- Не допускайте ударов по прибору. Это может привести к его повреждению.
- Основной блок прибора не является влагозащитным. Не допускайте попадания жидкости на основной блок, не погружайте прибор в воду.
- Не прикасайтесь к сетевому шнуру мокрыми руками и не опускайте шнур в воду и другие жидкости.
- Не допускайте попадания лекарственных препаратов на основной блок ингалятора.
- Не используйте прибор вблизи открытых источников газа, кислорода или в местах использования аэрозольных спреев.
- Чтобы исключить сбои в работе прибора, вызванные электромагнитными помехами, создаваемыми другим электронным оборудованием, не используйте прибор вблизи мобильных телефонов или микроволновых печей.
- Храните прибор вдали от воды во избежание электрического удара.
- Храните прибор с открытым воздушным фильтром.
- Не оставляйте прибор без присмотра, храните ингалятор в местах, недоступных для детей.
- Не допускайте самостоятельного использования прибора детьми и людьми с ограниченными возможностями.

## ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА И УХОД ЗА НИМ

### ЧИСТКА ПРИБОРА

Прибор необходимо чистить до и после каждого использования.

1. Выключите прибор и отключите его от сети.
2. Тщательно промойте соединительную трубку, респираторные маски, насадку для рта, емкость для лекарства теплой водой и просушите перед использованием или хранением.

### Внимание

Для очистки емкости для лекарства, снимите крышку емкости для лекарства и отбойник и тщательно промойте все части емкости. Удостоверьтесь, что отбойник в емкости не закупорено, это может снизить эффективность распыления. Не используйте посторонние предметы при очистке отбойника.

3. Протрите основной блок мягкой тканью, смоченной водой. Не используйте порошковые или мыльные растворы. Не опускайте прибор в воду.
4. После того, как все детали высохнут, соберите прибор. Если прибор не будет использоваться, уберите его в сухой кейс для хранения и транспортировки.

В случае сильного загрязнения соединительная трубка, респираторные маски, насадка для рта, емкость для лекарства и воздушный фильтр должны быть заменены на новые.

Соединительную трубку, респираторные маски, насадку для рта, емкость для лекарства и воздушный фильтр можно приобрести в сервисном центре ЭЙ энд ДИ.

## СМЕНА ФИЛЬТРА

1. Удалите использованный фильтр из компрессора, вынув крышку фильтра.
2. Вставьте новый фильтр.



### Внимание

- Не используйте хлопковые или иные материалы в качестве фильтра для прибора.
- Не мойте и не чистите фильтр.
- Меняйте фильтр по необходимости, если цвет фильтра становится серым.

## ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА

- Храните прибор при комнатной температуре и оберегайте его от загрязнения, резкого перепада температур, повышенной влажности, ударов и пыли. Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
- Храните прибор вдали от воды во избежание электрического удара. Не допускайте попадания воды на поверхность корпуса.
- Не храните и не переносите ингалятор, содержащий лекарственные препараты.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Храните прибор отключенным от сети.

**Гарантийный срок основного блока – 5 лет.** На другие комплектующие – респираторная маска для взрослых, респираторная маска для детей, соединительная трубка, емкость для лекарства, насадка для рта, воздушный фильтр, кейс для хранения и переноски – гарантийный срок не устанавливается.

Установленный производителем в соответствии с п.1 ст.5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы (срок, в течение которого товар пригоден для эффективного использования по назначению) прибора равен 10 годам при условии, что прибор используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации.

Серийные номера приборов компании ЭЙ энд ДИ включают в себя дату изготовления прибора. Серийные номера имеют следующий вид: SN B1203 00193, где информативными являются выделенные цифры 1203: 12 – год производства, 03 – месяц производства.

## Разработано A&D Company Ltd., Япония

Производитель: A&D Company, Limited  
ЭЙ энд ДИ Компани, Лимитед  
Юридический адрес: 1-243 Asahi, Kitamoto-shi, Saitama, 108 0072 Japan  
1-243, Асахи, Китамото-ши, Сайтама, 108 0072, Япония  
Фактический адрес: 3-23-14, Higashi-Ikebukuro, Toshima-ku, Tokyo 170-0013, Japan  
3-23-14, Хигаси-Икебукуро, Тошима-ку, Токио, 170-0013, Япония  
Производственное подразделение: A&D Electronics (Shenzhen) Co., Ltd. Daliang Industrial Zone, Tiantou Village, Songgang Town, Baoan District, Shenzhen, Guangdong Province, China

ЭЙ энд ДИ Электроникс (Шэньчжэнь) Компани, ЛТД., Далианганг Индустриал зон, Танту Виллаж, Санганг Тон, Баоан Дистрикт, Шэньчжэнь, Гранддзон Провинс, Китай  
Импортер: ООО «ЭЙ энд ДИ РУС», 121357, Москва, ул. Березовая, д. 17.  
Телефон: 8 800 200 03 80



ЭЙ энд ДИ, Япония

# Ингалятор компрессорный

## Модель CN-231

### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Японская компания A&D (ЭЙ энд ДИ) благодарит Вас за покупку компрессорного ингалятора, созданного на основе самых передовых технологий. Мы уверены, что, оценив качество, надежность и достоинства этого прибора, Вы останетесь постоянным пользователем нашей продукции. Продукция сертифицирована в соответствии с законодательством РФ.

- Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте инструкцию. Сохраняйте инструкцию для дальнейшего использования.
- При покупке прибора проверьте правильность заполнения гарантийной карты, в которой должны быть четко проставлены дата продажи и печать торгующей организации.

#### ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Прибор предназначен для лечения и профилактики острых и хронических заболеваний дыхательных путей.



## КОМПЛЕКТАЦИЯ



Основной блок в корпусе – 1 шт.



Респираторная маска для взрослых – 1 шт.



Респираторная маска для детей – 1 шт.



Соединительная трубка – 1 шт.



Емкость для лекарства – 1 шт.



Насадка для рта – 1 шт.



Воздушный фильтр – 5 шт.

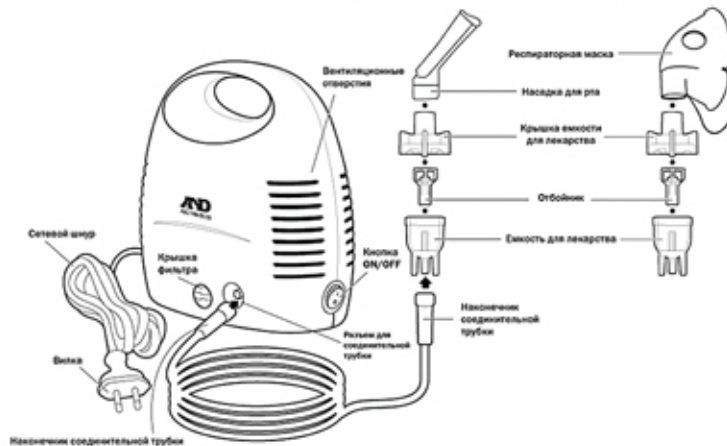


Кейс для хранения и переноски – 1 шт.



Руководство по эксплуатации (на русском языке) и гарантийная карта – 1 шт.

## СБОРКА ПРИБОРА



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание	От сети (220В, 50Гц)
Потребляемая мощность	~ 70 Вт
Скорость распыления	0,2 мл/мин.
Дисперсный состав аэрозоля	0,5 – 10мкм
Средний размер частиц аэрозоля	4 мкм
Максимальный объем емкости для лекарства	13 мл
Размеры	188 x106x188 мм
Вес	~1500 г
Условия эксплуатации	10°C – 40°C, влажность менее 95%
Условия хранения	-20°C – 70°C, влажность менее 95%

## УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы прибор подлежит отдельной утилизации. Не уничтожайте прибор вместе с неосортированными бытовыми отходами.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийные сроки установлены в соответствии со статьями 470 и 471 ГК РФ и статьей 19 пункт 2 Закона РФ «О защите прав потребителей».

Ингалятор CN-231 соответствует требованиям безопасности, предусмотренным законодательством РФ. Подтверждено Регистрационным удостоверением ФС №2006/529 (20.04.2006 – 20.04.2016).

## ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Перед первым использованием или после длительного хранения очистите прибор в соответствии с правилами раздела «Чистка прибора».

1. Убедитесь, что прибор выключен (положение «0» кнопки ON/OFF).

2. Снимите верхнюю крышку емкости для лекарства, аккуратно повернув ее против часовой стрелки.



3. Заполните нижнюю часть емкости назначенным врачом лекарственным препаратом (рис. 1).

4. Установите крышку емкости для лекарства на место и закройте ее, аккуратно повернув по часовой стрелке.



5. Поместите один конец соединительной трубки в разъем на ингаляторе, находящийся в нижней части прибора, и установите ингалятор на столе (рис. 2).

6. Другой конец соединительной трубки подсоедините к емкости для лекарства (рис. 3).



7. Затем подсоедините насадку для рта или респираторную маску к верхней непрозрачной части емкости для лекарства (рис. 4-5).

8. Включите вилку сетевого шнура в розетку.  
• Кнопка ON/OFF должна быть выключена.



### Внимание

- Не используйте какие-либо лекарства без предварительной консультации с лечащим врачом. При несоблюдении указанной врачом дозировки и способе применения они могут быть опасны для здоровья.
- Соблюдайте правила приготовления раствора для ингаляции, изложенные в инструкции к лекарственному препарату.
- Обратите внимание, что некоторые растворы могут плохо распыляться.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

### Внимание

- Перед началом эксплуатации прибора обязательно проконсультируйтесь с врачом.
- Не допускайте попадания аэрозоля в глаза.
- Детям следует пользоваться прибором под присмотром взрослых.

1. Включите прибор, нажав кнопку ON/OFF (положение «I» кнопки ON/OFF). После включения кнопка ON/OFF будет светиться. Аэрозоль будет выходить через насадку для рта или респираторную маску.



### Внимание

- Не закрывайте вентиляционные отверстия компрессора.
- Не допускайте сильного наклона емкости для лекарства при проведении ингаляции.

2. Возьмите насадку в рот и вдыхайте аэрозоль через рот (рис. 6). Дыхание должно быть ровное. Для проведения ингаляции сразу на все участки верхних дыхательных путей используйте респираторные маски для взрослых и детей (рис. 7-8).

3. Для окончания ингаляции нажмите кнопку ON/OFF.

4. Отсоедините сетевой шнур от сети переменного тока.



### Внимание

Мотор компрессора имеет функцию температурной защиты, которая способствует автоматическому отключению прибора в том случае, если ингалятор начинает перегреваться.

Если прибор отключился:

1. Выключите прибор, нажав кнопку ON/OFF.
2. Отключите прибор от сети переменного тока.
3. Необходимо дать прибору остыть в течение 30 минут после автоматического отключения.



## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### Проблема

### Действия

Прибор не включается

Убедитесь, что сетевой кабель правильно подключен к сети переменного тока

Лекарственный препарат не распыляется или распыляется в недостаточном количестве

Убедитесь, что в емкости для лекарства находится достаточное количество раствора

Убедитесь, что прибор и комплектующие чистые, без загрязнений

### Внимание

Если перечисленные действия не устранили проблему, обратитесь в ближайший сервисный центр ЭЙ энд ДИ.

# McGrp.Ru



## Сайт техники и электроники

Наш сайт [McGrp.Ru](http://McGrp.Ru) при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находят ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.